



Start Your *Día* Right: Celebrating *El día de los niños/El día de los libros* at your library

Jeanette Larson
Larson Library Consulting
larsonlibrary@yahoo.com

Jeanette Larson



- Día Dynamo, 2010
- Mora Award Judge
- Youth Programs course
TWU
- TLA Día Committee
- Author, *El día de los niños/El día de los libros: Building a Culture of Literacy in your Community Through Día*

What is Día?



A national initiative that emphasizes the importance of literacy for all children from all backgrounds.

It is a **daily** commitment to linking children and their families to diverse books, languages and cultures.

Culminates with a celebrations around April 30, “The Day of the Child” in many countries.

Día's Current Reach

- Texas, Florida, and California supported Día from the beginning and are known as “Día states.”
- TSLAC commitment to Día as a priority in 2015.



Día's Mission

- Día's mission is to spread “bookjoy” **every day** by linking children from **all cultures** with books, and celebrating together on and around April 30.
- The Día goals are to honor children and their cultures and languages, to foster literacy, and to promote library collections and programs that reflect America's **plurality**.



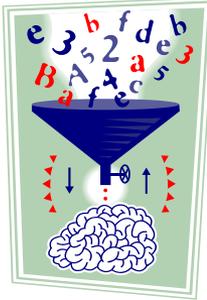
2016

History of Día

- Grew out of Children's Day (started in 1925)
 - Tradition in Mexico and many other countries
 - Various dates in different countries
- 1996 Pat Mora adds books and literacy
- REFORMA endorses Día
- 1997 1st celebrations in Tucson, El Paso, and Austin
- 1998 TSLAC staff produce first library booklet
- 2000 Austin Public Library wins first Mora Award
- 2001 El Paso Public Library wins second Mora Award
- 2001 ALSC endorses Día
- 2003 TLA develops Día Toolkit
- 2004 ALSC becomes permanent home for Día
- 2016 is 20th Anniversary



Acquiring Language



Research demonstrates that children who participate in culturally and linguistically diverse literacy activities at home, in school, and in the community are more **successful readers**.

Our ability to learn languages is most adept up until about 4th grade.

- 6,800 languages in the world!
- Child is born with a brain that doesn't know which language it will learn.
- Need **opportunities** to use languages, hear words, say words.

Why Bilingual?

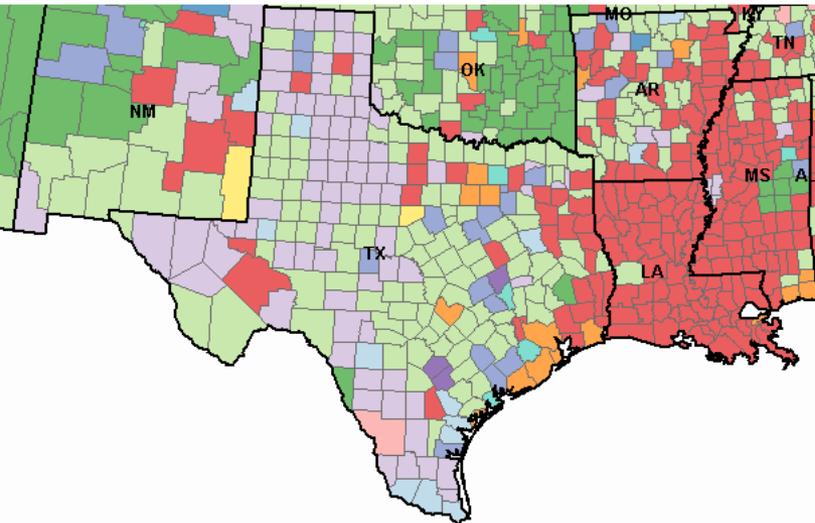
- Bilingual brain focuses attention on what's important and ignores distraction.
- Bilingual brain is more efficient and more nimble.
- More flexibility in thinking, greater sensitivity to language, and a better ear for listening
- Enhances our ability to communicate with people we would otherwise not know.
- Reduces cognitive decline as we age. Active brain.

We Speak a Lot of Languages!

Prevalent language other than English and Spanish ▾
 Texas ▾

Show data: % by county # by county # by zip code

Show Where This Language Is Taught Start Over



Prevalent Language Excluding English and Spanish

- Arabic
- Chinese
- French
- German
- Italian
- Korean
- Native North American
- Only English & Spanish spoken
- Other languages
- Polish
- Portuguese
- Russian
- Tagalog
- Vietnamese

- Layers**
- Cities 500K+
 - Cities 100K+
 - Rivers & lakes
 - State names
 - County names
 - Zip code borders
 - Zip code labels
 - Indian reservations
- [Update layers](#)

300 Miles



Modern Language Association

MLA

Enter a term to search

Adv. search | Sign in

[Resources](#)
[Publications](#)
[Bookstore](#)
[MLA Style](#)
[Convention](#)
[Governance](#)
[Membership](#)

Home > Professional Resources > MLA Language Map > Language Map with Enrollment Data

[ABOUT](#) [MAP](#) [CENSUS DATA](#) [ENR](#)

[How to use the MLA](#)

Language: Korean Show data: % by county # by county # by zip code

State: Mainland US Show Where This Language Is Taught Start Over

Percentage of Speakers

Counties

- 0% - 0.07%
- 0.07% - 0.19%
- 0.19% - 0.43%
- 0.43% - 0.79%
- 0.79% - 1.52%
- 1.52% - 3.96%

Layers

- Cities 500K+
- Cities 100K+
- Rivers & lakes
- State names
- County names
- Zip code borders
- Zip code labels
- Indian reservations

[Update layers](#)

700 Miles

[CENSUS DATA](#)

But I Don't Speak [Fill in the Language]!

- Incorporate books by authors/illustrators from that culture
- Incorporate books that positively feature characters from other cultures
- Choose books that have some words from the language in the text
- Choose bilingual books and read the English, while pointing out that text in another language is also included
- Use songs in the language and/or bilingual movement songs, rhymes and fingerplays
- Offer tandem programming with community volunteers

Why Start Your Día?

- Language learning supports academic achievement, provides cognitive benefits, and affects attitudes and beliefs about other cultures.
- Children are more apt to learn a second language from 6 months to 6 years of age.
- Being bilingual provides students with more flexibility in thinking, greater sensitivity to language and better listening skills.
- Bilingualism is like adding more RAM to your hard drive.
- Diverse populations comprise a substantial percentage of our country's population.
- We all have cultural and linguistic heritage.

Make Día a regular part of programming

- Include in regularly observed **literacy promotion event** like Teen Read Week, Children's Book Week, and Drop Everything and Read Day (D.E.A.R).
- Move **beyond** the library community
- Incorporate **other “literacies”** into programming
 - Health literacy
 - Financial literacy
 - Digital literacy
- Reach beyond the Latino community to **other cultures** and languages
- **Brand** other cultural programs as part of Día celebrations
 - Holidays
 - Community events

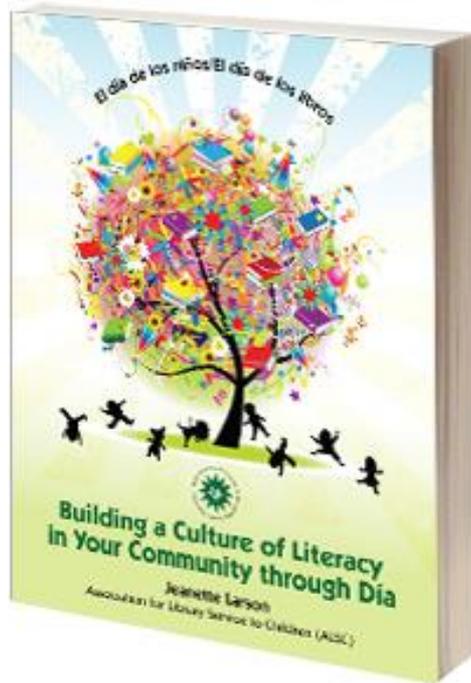


When?

- Día de los niños/
Día de los libros
- Día de los Jóvenes/Día de los Libros = Youth Day/Book Day
- Semana de los Jóvenes (Week of Youth)
- Book Fiesta
- Tie-in with other celebrations
 - Poetry Month
 - Children’s Book Week
 - Celtic Festival
 - Teen Tech Week
 - Soorya Festival
- Pick a date that works for you
- Celebrate all year round

Every day can be a Día day!

Doing Día Right



- What is El día de los niños/El día de los libros?
- Día now and in the future
- Cultural Competencies
- Reaching the Community
- Programming—in Public Libraries
- Programming—in Schools
- Best Practices
- Resources

Start Right



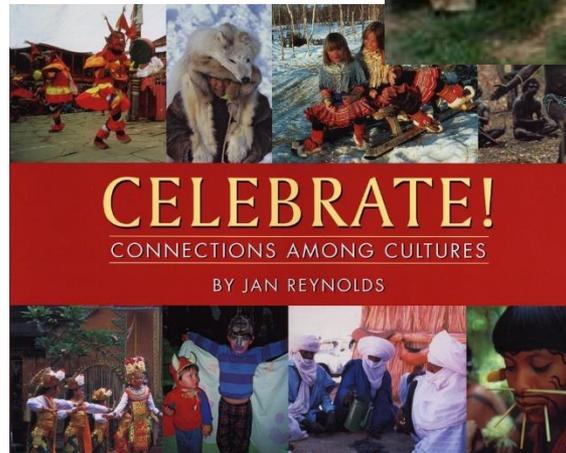
- Know what you want to do
- Know why you want to do it
- Planning outline
- Administrative support
- Partnerships
- Community involvement
- Keep notes. If you can't use an idea this year, save it!
- Start small and build up.
- Ask for help.

Día Celebrations

Can take place in schools, libraries,
church basements, and fairgrounds

Can include:

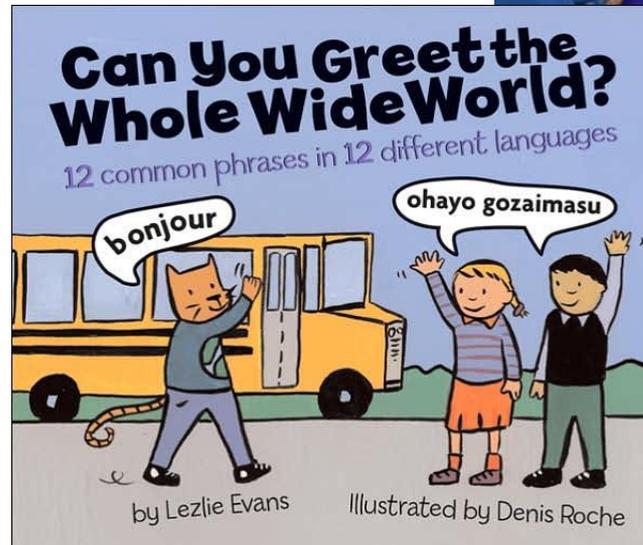
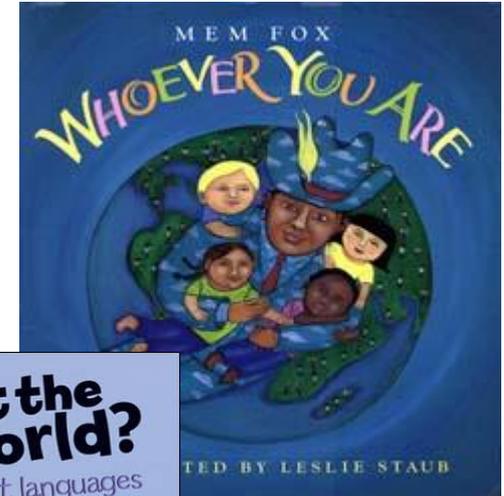
- Author/Illustrator appearances
- Bilingual or multilingual storytelling
- Community volunteers reading
- Book fairs
- Arts and crafts
- Music
- Dramatic performances
- Picnics
- Book displays
- Book giveaways



What is Diversity?

“A point of difference.”

- Language
- Culture
- Ethnicity
- Heritage



DIA=Diversity in Action

WE NEED DIVERSE BOOKS™

OFFICIAL CAMPAIGN SITE

- ABOUT US
- OUR PROGRAMS
- NEWS
- GET INVOLVED
- RESOURCES
- SEE US
- MEDIA
- WALTER AWARD



IF YOU LIKED

WE NEED DIVERSE BOOKS

READ THIS NEXT

BECAUSE

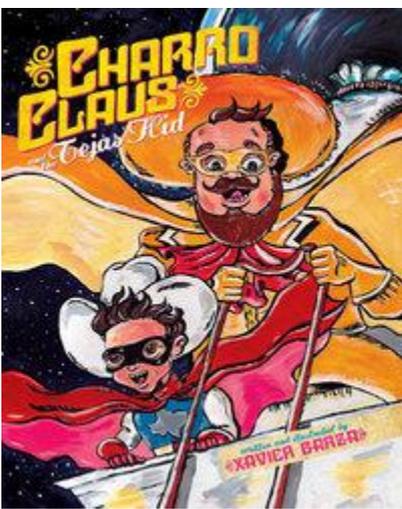
Both are oh-so-clever avian adventures.

Don't Let the Pigeon Drive the Bus!

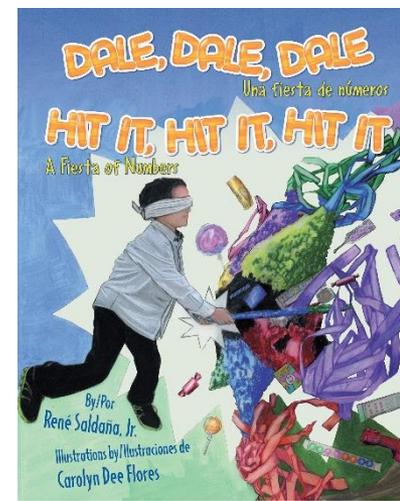
Two Parrots

SmithsonianAPA's BookDragon

A graphic layout with a pink background. It features a central light blue box with the word "BECAUSE" and the text "Both are oh-so-clever avian adventures." Below this box are three book covers: "Don't Let the Pigeon Drive the Bus!" (a blue pigeon), "Two Parrots" (two colorful parrots), and "SmithsonianAPA's BookDragon" (a blue dragon). Arrows point from the central box to each of the three book covers. At the top, there are three sections: "IF YOU LIKED" with the "WE NEED DIVERSE BOOKS" logo, "READ THIS NEXT", and a small "WE NEED DIVERSE BOOKS" logo.



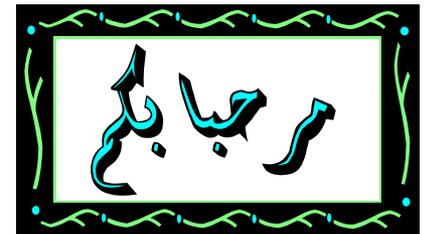
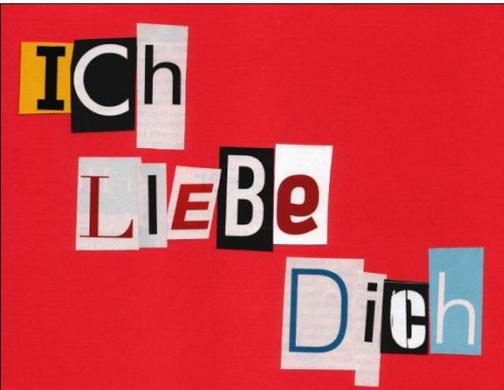
Publishers



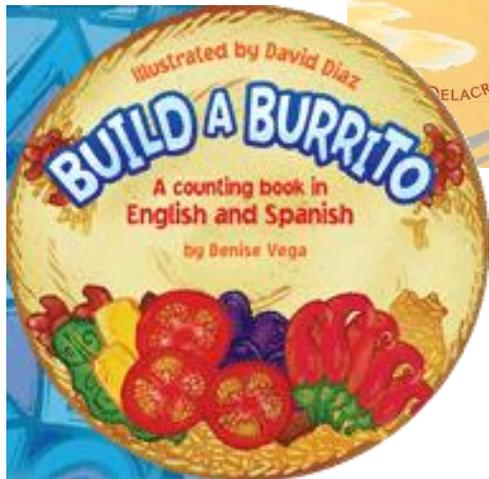
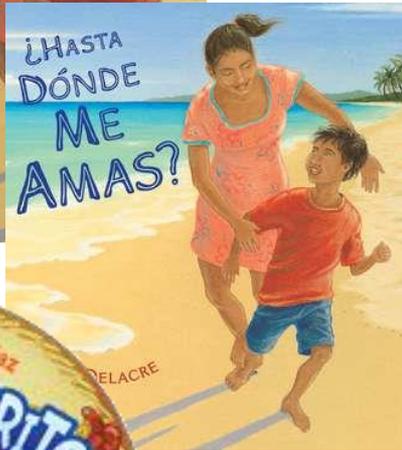
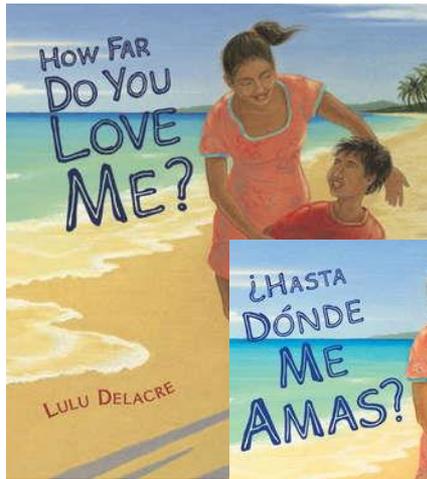
- Cinco Punto Press, <http://www.cincopuntos.com>
- Lee & Low, <https://www.leeandlow.com/>
- Arte Público, <https://artepublicopress.com/>
- Greenwood, <http://groundwoodbooks.com/>

Add Día to What You Are Doing

- Preschool Storytime
- Afterschool Programs
- Holiday Celebrations
- Traditional Library Celebrations
- World languages
- Cultural programming
- Holidays from other countries
- Multilingual components

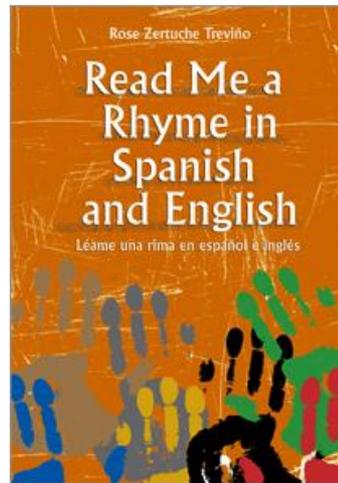


Spanish/Bilingual Storytime



- Use simpler books if you are not fluent
- Use counting, colors, food
- Display the book in Spanish if you read it in English
- Select books written and/or illustrated by members of the community

- Use music
- Print out the rhymes
- Use flannel boards
- Media helps
 - Youtube
 - DVD
 - Audio CDs
- Puppets

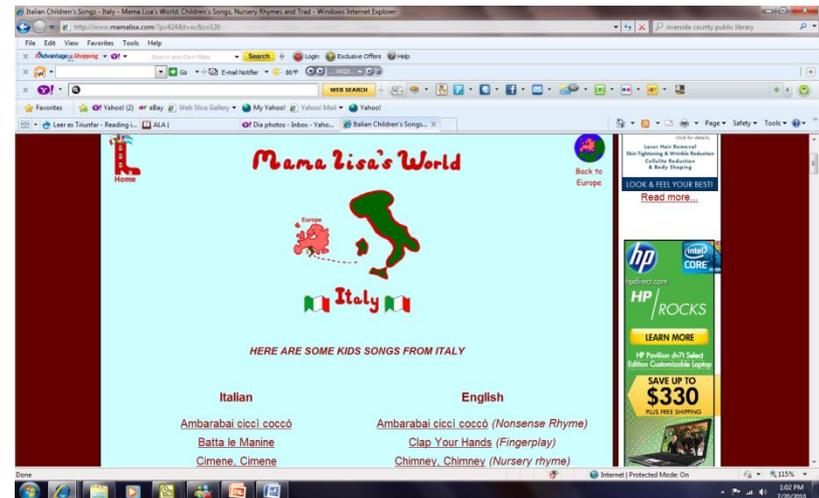
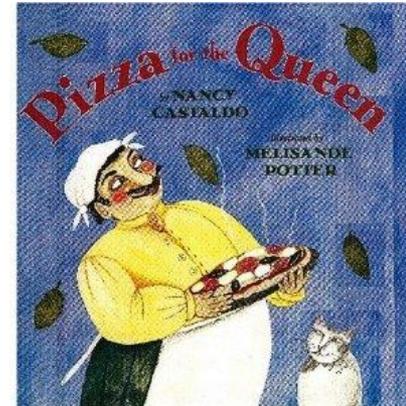


Buenas noches, buenas noches,
¿Como esta? ¿ Como esta?
Muy bien, gracias. Muy bien gracias.
¿ Y usted? ¿ Y usted?



World Language Storytime

- Pio Pio: A Traditional Italian Nursery Song
- *Pizza for the Queen*
- Craft: Paper pizza



www.infanzia.com/divertiamoci/

www.mamalisa.com



TALK STORY

sharing stories, sharing culture

a joint project of the american indian library association and the asian/pacific american librarians association

HIGHLIGHTS

- Find a Storytime Idea
- Submit a storytime
- Download the Storytime Template

Storytime Ideas

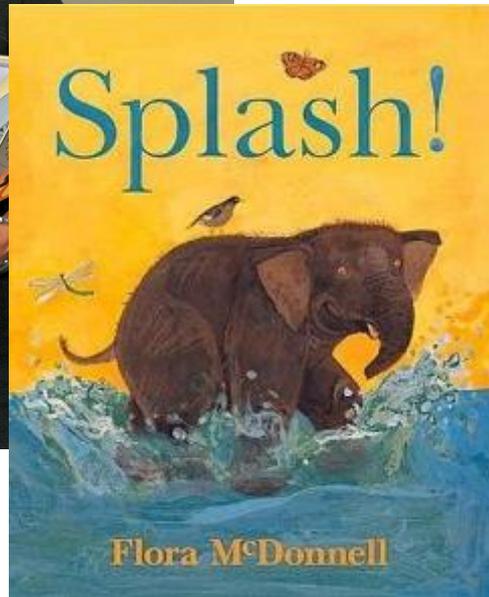
Cross-Cultural

- ▶ [Adoption & Multicultural Families Storytime](#)
- ▶ [All About Me!](#)
- ▶ [We Are All Related](#)

Asian Pacific American

- ▶ [Chinese Culture](#)

Simultaneous Readings



- Large format
- Brief text on each page
- Bold pictures
- Available in multiple languages

Provide books to participants in advance.



Language Lizard®

Inspiring Kids Through Language!

Home | View Cart | My Account | Wish List | Log Out | Help

[About Us](#) [Families](#) [Teachers](#) [Librarians](#) [Booksellers](#) [Customer Service](#) [Home](#)

BROWSE/SEARCH
BY TITLE or CODE

Go

FREE
NEWSLETTER!

Helpful Tips,
Exclusive Discounts!

Sign
Up!

BROWSE/SEARCH BY:

AGE/LEVEL GO

TITLE or CODE GO

PRODUCT TYPE GO

LANGUAGE GO

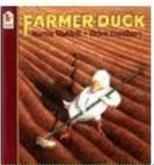
Home

Products

Families

Home > [BROWSE/SEARCH BY PRODUCT](#) >

Farmer Duck



Larger Photo

Email a Friend

Our Price: \$12.95

Availability:
ARA, CHINE, FR, GR, HIN, IT, KO, NE, RU, TAG, UR, VI
UNAVAILABLE
Product Code: FARM

Choose your options...

Language-English with your language choice.

Language Selection*: Choose your language

Qty:

1

▶ add to cart

★ Add to Wish List

Description

Farmer Duck

by Martin Waddell
illustrated by Helen Oxenbury

There once was a duck who had the bad luck to live with a

Related Products

We're Going on a Bear Hunt

Our Price: \$12.95

Add



WEB SEARCH



Tagalog Books



STAR BRIGHT BOOKS

great books for great kids

- LANGUAGES
- ABOUT US
- ORDERS
- HOME
- NEWS
- CONTACT

Literacy Organization Log-In

Search

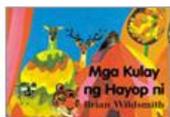
view cart

What's En-Szu blogging about?

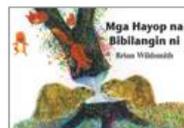
RECENTLY PUBLISHED

- ALL TITLES
- BOARD BOOKS
- EARLY READERS
- HOLIDAY BOOKS
- NON-FICTION
- PAPERBACK
- PICTURE BOOKS
- SOCIAL & EMOTIONAL LEARNING
- AUTHORS
- ILLUSTRATORS
- AGES 0-2

TAGALOG



BRIAN WILDSMITH'S ANIMAL COLORS
by Brian Wildsmith
\$4.99
[MORE >](#)



BRIAN WILDSMITH'S ANIMALS TO COUNT
by Brian Wildsmith
\$4.99
[MORE >](#)



BRIAN WILDSMITH'S FARM ANIMALS
by Brian Wildsmith
\$4.99
[MORE >](#)

Download a PDF version of our fall 2010 Catalog here!



JULY



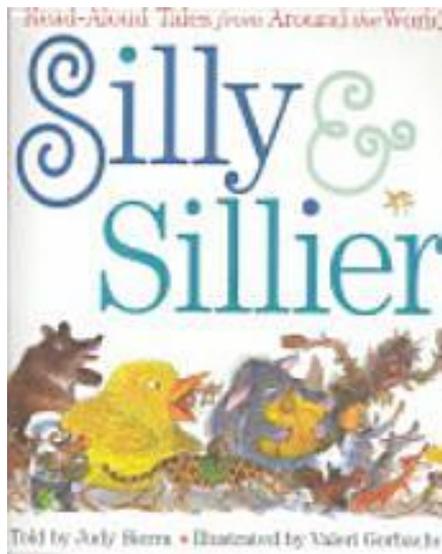
July 14th
50th Anniversary
Jane Goodall's first trip to Gombe National Park to study Chimpanzees.

Celebrate by reading **TERMITES ON A STICK**



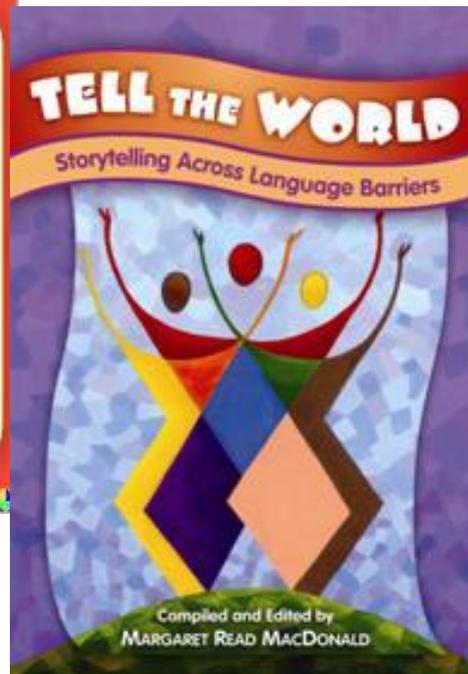
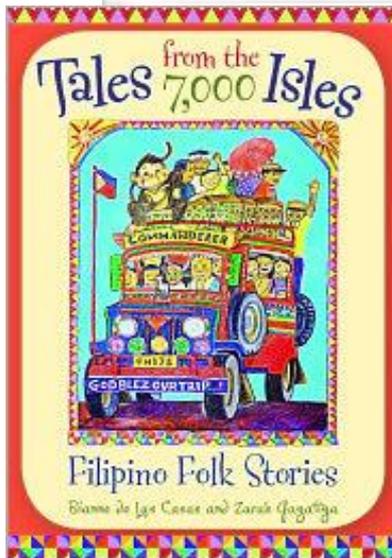
www.starbrightbooks.org





Storytelling

World Storytelling Day
March 20

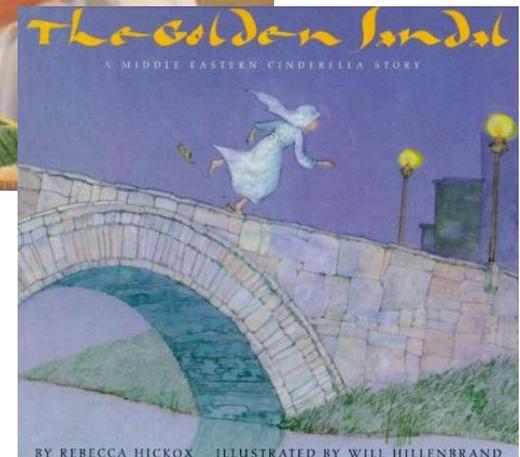
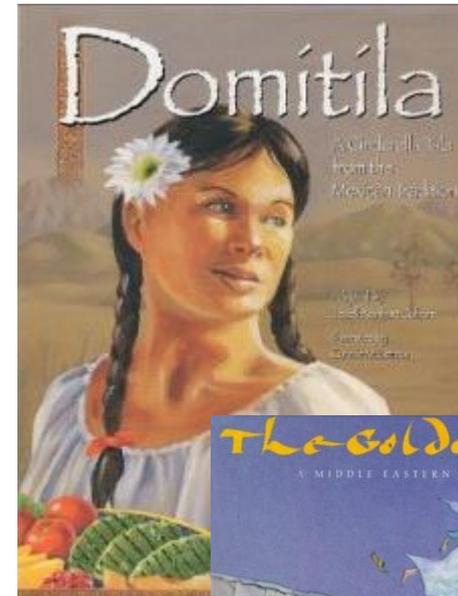
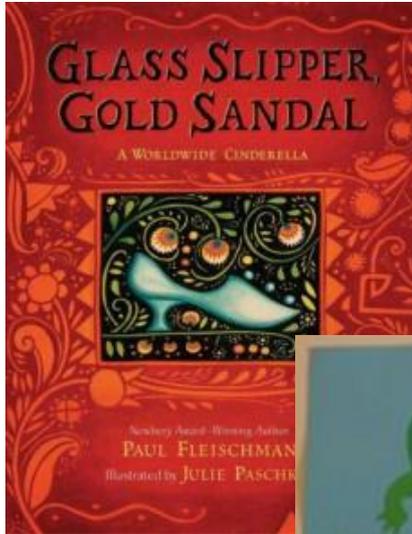


National Storytelling
Network
www.storynet.org/

Fairy Tales Are Universal

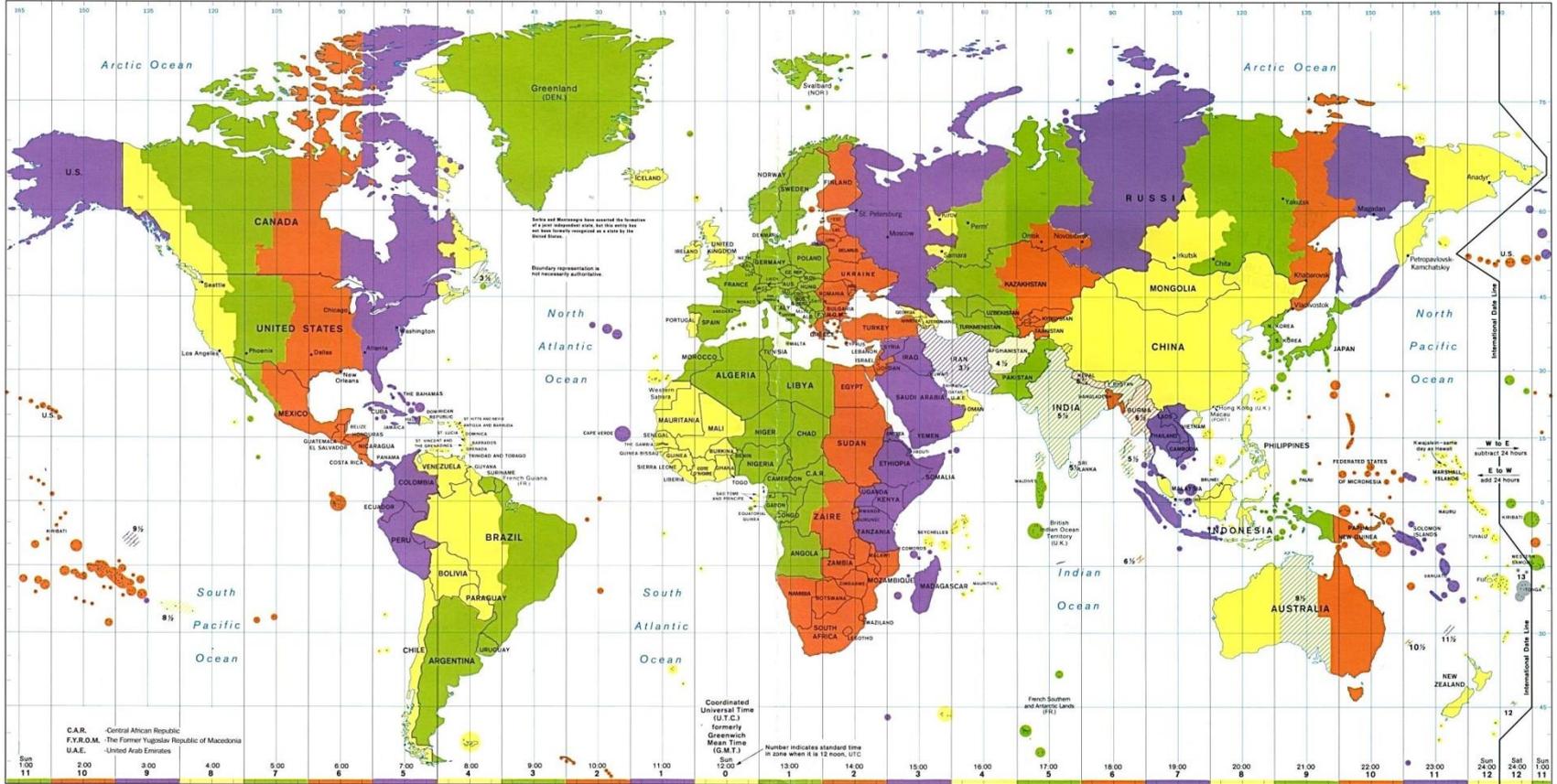
- Mel's Desk

<http://melissa.depperfamily.net/blog/>



Story Origins

Standard Time Zones of the World





Welcome to a World of Stories!

Folktales from Around the Globe.

great stories, animations, read alongs, lesson plans and activities!

- Check out our **Sample Story!**
- Click **Subscribe** to get started!

There is nothing like a good picture book to stir a child's imagination and create excitement about learning to read. Over the years we have published an extensive collection of award winning children's picture books with stories from the world's great oral traditions. These folktales have been told for generations and they not only entertain young readers but also provide valuable life lessons. We're re-telling these timeless stories so that children can experience the same enjoyment and life lessons as earlier generations. *Read more...*



Subscribe

Sample Story

Log In

Blog

Stories

Why Story Cove?

Buy the Books

Common Core
Standards



um



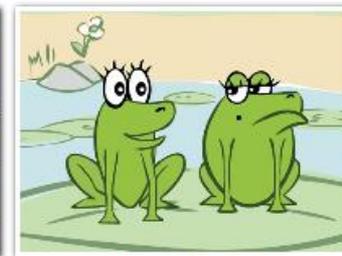
Rooster's Night Out



Growing Gold



The Magic Apple



A Tale of Two Frogs

Gardening Program



- *The Ugly Vegetables* by Grace Lin
- *La semilla de zanahoria* by Ruth Krauss
- Demonstration: Foods from different cultures
- Craft: Hershey Kiss Rosebuds



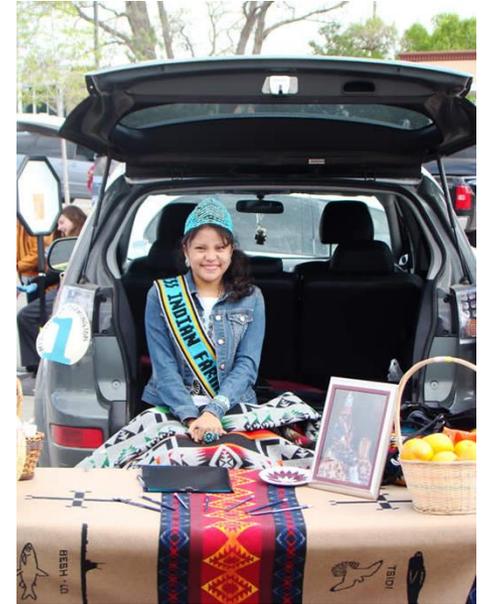
Holi: The Festival of Colors

- *Here Comes Holi: The Festival of Colors* by Meenal Pandya
- *Holi (Rookie Read-About Holidays)* by Uma Krishnaswami
- *My Hindu Year (A Year of Religious Festivals)* by Cath Senker
- Serve brightly colored Mango Lassi and Indian food
- Invite dancers



Big Celebrations

- All day or multi-day
- Require more planning
- Involve partners
 - Media
 - Schools
 - Organizations
- Delegate work
- Double check



Incorporate Día Into Other Celebrations

- <http://2015chasescalendarofevents.com/>
- <http://daybydaysc.org/>
- Author Birthdays
 - Pat Mora 1/19
- Holidays
 - April Fool's
 - Mother Language Day (2/21)
 - Read-Aloud Day (3/3)
 - Int’nl Literacy Day (9/8)
- Celebrations
 - Music Month
 - Poetry Month



Children's Book Week

- Emphasize books from all of the countries represented in your community.
- Work with the national theme but modify if necessary.
- Connect to Día celebration; one leads to the other.
- May 4-10, 2015





INTERNATIONAL CHILDREN'S DIGITAL

A Library for



[Read Books](#)

[About Library](#)

[People](#)

[How to Contribute](#)

[In the News](#)

THE LIBRARY

First-time Visitors

- [Read Books](#)
- [Using the Library](#)
- [Open a Library Account](#)
- [Featured Books](#)

Library Members

- [Sign in](#)
- [Community Forum](#)

Book News

- [Recently added Books](#)
- [Award-winning Books](#)
- [Featured Books](#)
- [White Ravens List](#)

THE FOUNDATION

- [Mission](#)
- [Letter from the Director](#)
- [Board of Advisors](#)
- [Foundation Team](#)
- [Sponsors](#)
- [Book Contributors](#)

POPULAR SEARCHES:

- Books by Country
- Recently Added
- Award Winning
- Advanced Search

[MORE >>](#)

FEATURED BOOKS



From the Bellybutton of the Moon and Other Summer Poems
 Written by Francisco X. Alarcón; English, Spanish



The Earth
 Written by Mahdokht Kashkouli; Persian / Farsi
[Read book >>](#)



The Lion Who Saw Himself in the Water
 Written by Idries Shah; English, Spanish, Dari, Pashto
[Read book >>](#)

FROM



Pers
Fa



Mon

SUPP



M



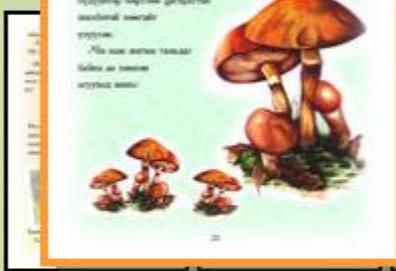
VI



Book Overview

Home > [Read books!](#) > [Full Book List](#) > [About This Book](#) > Book Overview

Fun summer Click pages





TUMBLESEARCH [dropdown menu] [search button]

CHOOSE A LANGUAGE

Home Index My Favorites My PlayList Help

Story Books New Books Puzzles + Games Language Learning Coming Soon Chapter 1

Language Learning

French Spanish Italian Chinese Russian

View by Detail Sort by Title Click to save your default setting

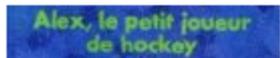
MORE>> A-D | D-L | L-L | M-P | P-T | T-U | U-V



Alex, Le Petit Joueur De Hockey (French)

En jouant dans la ruelle, dans la baignoire, ou avec des boîtes de céréales, Alex marque plus de cent buts par jour ! Mais pour devenir... manque un petit quelque chose... (Niveau 3)

Author: Tibo, Gilles



Resources

- <http://heritage.utah.gov/wp-content/uploads/USL-Bilingual-Storytime-for-Gringos-Formats.pdf>
- www.talkstorytogether.org/
- <http://daybydaysc.org/>
- <http://en.childrenslibrary.org/>
- www.storycove.com/
- www.tumblebooks.com
- <http://2015chasescalendarofevents.com/>

Día Resources

- **ALSC Día Resource Guide**
<http://dia.ala.org/sites/default/files/resources/DiaResourceGuide.pdf>
- **TLA Toolkit** <http://www.texasdia.org/toolkit.html>
- **TSLAC Booklet** <https://www.tsl.texas.gov/ld/projects/ninos/contents.html>
- **Pat Mora's Page** <http://patmora.wpengine.com/whats-dia/>
- **ALSC Día Family Book Club** <http://dia.ala.org/content/start-book-club>
- **ALSC Building STEAM Booklists** <http://www.ala.org/alsc/2015-building-steam-dia-book-lists>



Día! Diversity in Action



- [Learn More](#)
- [Start a Book Club](#)
- [Free Program Downloads](#)
- [Program Registry](#)
- [The Día Family](#)
- [More Día](#)

- 1 Join the celebration!
- 2 Download FREE event materials
- 3 Register your event today!



Find a Día event near you!

Día Family Book Club program named 2014 USBBY Bridge to Understanding Award Winner

The United States Board on Books for Young People (USBYP) is announced that the 2014 Bridge to Understanding Award will be given to the Día Family Book Club, a project of the Association for Library Service to Children (ALSC), a division of the American Library Association.

[Read more](#)

About Día
 Día is a nationally recognized initiative that emphasizes the importance of literacy for all children from all backgrounds.



Día! Diversity in Action



2015 El día de los niños/El día de los libros (Children's Day/Book Day)

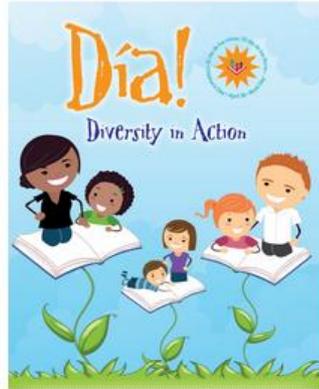
Results for TX

Select language used in event:

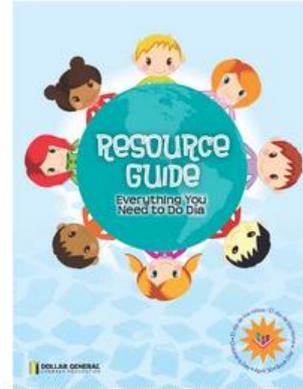
City	Organization	
Austin	Pleasant Hill Elementary School	[view details]
Brownsville	Brownsville Independent Elementary Libraries	[view details]
Bryan	Mounce Public Library	[view details]
El Paso	El Paso Public Library	[view details]
Laredo	Laredo Public Library	[view details]
Plano	Harrington Library/Plano Public Library System	[view details]
Rio Grande City	Rio Grande City Public Library	[view details]
Sherman	Sherman Public Library	[view details]
Waco	Speegleville ES	[view details]
Wichita Falls	Wichita Falls Public Library	[view details]

Planning

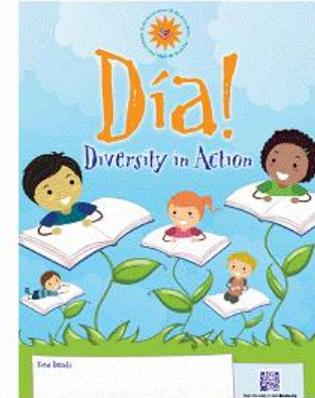
Día Book Club Toolkit
Start your own Día Family
Book Club



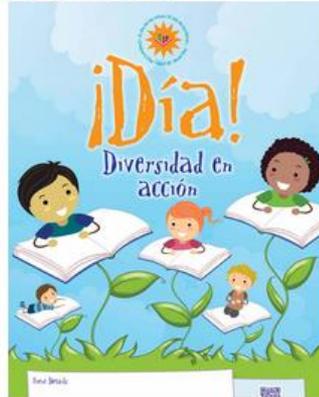
Día Resource Guide
Everything you need to do a
Día program



Día event poster
Print this poster to publicize
your Día event



Día event poster (Spanish)
Print this poster to publicize
your Día event





día de los niños/El día de los libros and worked enthusiastically with me and Rafael López to develop the book. We decided on a bilingual book, and I also expanded the text.

I hope the words to *Book Fiesta!* will be set to music, maybe various versions. We'd love to have the music available on my web site and [welcome your good ideas](#).



[Read an interview with Pat on the ALSC blog](#)

Pat is so excited to see and hear students singing about Día. Many thanks to the 5th grade at Tony Serna Jr. Elementary (West Las Vegas, NM) and their teacher, Billie Matthews.



Please [share with us](#) any videos or musical performances using this or other tunes.

Día Song

This is the day of the children,
los niños, the children.

This is the day of the children
the children and their books.

El día de los niños: El día de los libros,
the day of children and their books,
ta-lán, ta-lán, tan-tán, ta-lán,
los niños and their books.

Celebrate with piñatas
and musica de colores,
add the papel picado
and baskets and baskets of books,

Silly and sad, scary and glad,
baskets of delicious books.

El día de los niños: El día de los libros,
the day of children and their books,
ta-lán, ta-lán, tan-tán, ta-lán,
the children and their books.

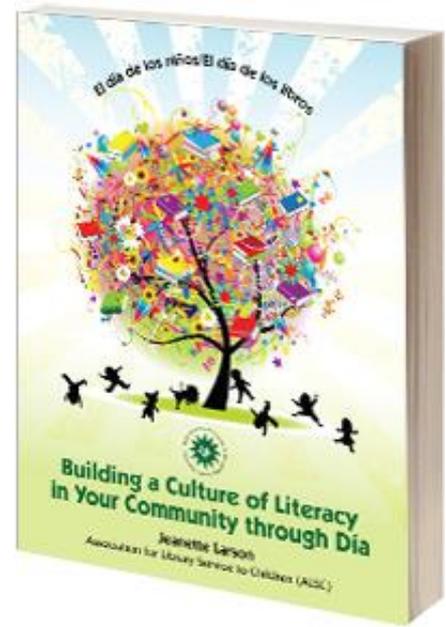
This is a song that keeps growing,
in Chinese or Navajo too,
so add your verse and sing along,
on this day of children and books.

El día de los niños: El día de los libros,
the day of children and their books,
ta-lán, ta-lán, tan-tán, ta-lán,
los niños and their books.

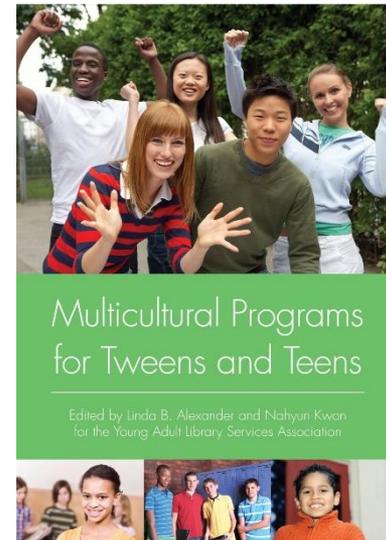


Books

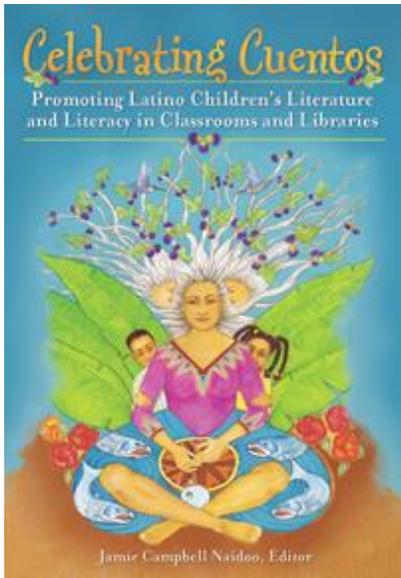
El día de los niños/El día de los libros: Building a Culture of Literacy in Your Community through Día



Multicultural Programs for Tweens and Teens



Celebrating Cuentos: Promoting Latino Children's Literature and Literacy in Classrooms and Libraries.



The concepts remain....

- Libraries promote the power of books and reading to change lives for **all children** with an emphasis on **bilingual** and **multicultural** children.
- Every day can be a great día!



Questions? More information?

Jeanette Larson,

larsonlibrary@yahoo.com

Today is a new Día!

